



MINISTÈRE
DE L'ÉCONOMIE RURALE,
*en charge de l'agriculture, de l'élevage, des forêts
et de la promotion des agro-biotechnologies*

SERVICE DU DÉVELOPPEMENT RURAL
DÉPARTEMENT QAAV

Le chef de service

Affaire suivie par :
Mme Valérie ROY
VR/fr n° 695/qaav

POLYNÉSIE FRANÇAISE

N° 3450 /SDR/QAAV/MAA

Pirae, le 11 AOUT 2010

NOTE AUX IMPORTATEURS

Objet : Certificat pour les viandes de ratites des Etats-Unis d'Amérique

P.J. : 2

Mesdames, Messieurs,

Je vous prie de trouver ci-joint une attestation complémentaire (FSIS Form 2630-9) au modèle de certificat pour les viandes de volailles FSIS FORM 9060 destinée à accompagner les viandes non cuites à cœur de ratites (oiseaux sans ailes tels les autruches) des Etats-Unis d'Amérique. Les point 1 et 2 figurant dans cette attestation peuvent également être reportés directement dans la partie « Remarks » du modèle de certificat pour volailles (modèle en PJ de certificat pour des volailles autres que les ratites, l'exemple avec les attestations pour les ratites n'est pas encore disponible).

Cette attestation complémentaire est partie dans le circuit de l'autorité américaine FSIS (Food Safety and Inspection Service) pour validation et sera prochainement mise en ligne sur le site internet

www.fsis.usda.gov/Regulations_&Policies/Index_of_Import_Requirements_by_Country/index.asp.

Je vous prie d'agréer, mesdames, messieurs, l'expression de mes salutations distinguées.

Pour le ministre et par délégation,

Le chef de service,



B.P. 2551, 98713 Papeete - TAHITI, Polynésie française – Bâtiment du Gouvernement (rez-de-chaussée, avenue Pouvana'a a OOPA)

Tél. : (689) 50 44 55 - Fax. : (689) 50 44 60 - Email : secretariat@agriculture.min.gov.pf

* Service du développement rural – BP 100, 98713 Papeete - TAHITI, Polynésie française - rue Tuterai Tane, route de l'Hippodrome, Pirae

Tél. : (689) 42 81 44 - Fax. : (689) 42 08 31 - Email secrétariat direction : sdr.dir@rural.gov.pf

* Département de la qualité alimentaire et de l'action vétérinaire - Tél. : (689) 42.35.18 - Fax : (689) 42.35.52 - Email secrétariat QAAV : sdr.qaav@rural.gov.pf



United States Food Safety
Department of and Inspection
Agriculture Service
Washington, D.C.
20250

FSIS Letterhead Certificate for Export of ratite products to French Polynesia

Date Issued: _____

Certificate Number: _____

1. The State in which the products were prepared is free of highly pathogenic Avian Influenza and Newcastle disease
2. The State in which the products were prepared is free of Crimean-Congo Hemorrhagic Fever.

Signature of FSIS Veterinarian _____

Printed Name: _____

Title/Professional Degree: _____

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE
FIELD OPERATIONS
MEAT AND POULTRY EXPORT CERTIFICATE OF
WHOLESAOMENESS

A knowingly false entry or false alteration of any entry on this certificate may result in a fine of not more than \$10,000 or imprisonment for not more than five years or both (18 USC 1001). Additional penalties exist under the Federal Meat Inspection Act (21 USC 611 (b) (1), (2), and (5), 21 USC 676) and the Poultry Products Inspection Act (21 USC 458 (c) (1), (2), and (5), 21 USC 461) for an unauthorized or false alteration or misuse of this certificate.

DISTRICT OFFICE	COUNTRY OF DESTINATION TAHITI	MPH -
EXPORTED BY (Applicant's name and address including ZIP Code)		PRODUCT EXPORTED FROM:
		EST. / PLANT NUMBER (If applicable)
		CITY
CONSIGNEE TO 1/ (Name and address including ZIP Code)		☐ @ SLAUGHTERING PLANT ☐ @ PROCESSING PLANT ☒ @ WAREHOUSE ☐ @ DOCKSIDE
TOTAL MARKED NET WEIGHT KGS	TOTAL CONTAINERS	

PRODUCT AS LABELED	MARKED WEIGHT OF LOT 1/	NUMBER OF PACKAGES IN LOT 1/	SHIPPING MARKS 1/	EST / PLANT NUMBER ON PRODUCT

1/ As stated by applicant or contractor

REMARKS

PRODUCT FROZEN
"THE STATE IN WHICH THE PRODUCTS WERE PREPARED IS FREE OF HIGHLY PATHOGENIC AVIAN
INFLUENZA AND NEWCASTLE DISEASE."
SLAUGHTER AND PRODUCTION DATES:

- ☐ I CERTIFY that the meat or meat food product specified hereon is from animals that received both antemortem and postmortem inspection and were found sound and healthy and that it has been inspected and passed as provided by law and regulations of the Department and is sound and wholesome.
- ☒ I CERTIFY that the poultry and poultry products specified above came from birds that were officially given an antemortem and postmortem inspection and passed in accordance with applicable laws and regulations of the United States Department of Agriculture and are wholesome and fit for human consumption.

NOT VALID UNLESS SIGNED BY AN INSPECTOR OF MEAT AND POULTRY INSPECTION PROGRAM

By order of the Secretary of Agriculture	INSPECTOR AND DISTRICT	DATE SIGNED (MM/DD/YYYY)
--	------------------------	--------------------------

This certificate is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained.
This certificate does not excuse failure to comply with any of the regulatory laws enforced by the United States Department of Agriculture.

FSIS FORM 9060-5 (12/14/2006)

PREVIOUS EDITIONS OBSOLETE

ORIGINAL